



Annnonce de recrutement – APDRA

PRESTATAIRE INTERPRETE MALAGASY - ANGLAIS

Crée en 1996, l'APDRA Pisciculture Paysanne est une association à but non lucratif qui appuie le développement de la pisciculture paysanne des Pays du Sud et sensibilise les acteurs du Nord aux enjeux que représente cette activité pour le développement de l'agriculture familiale. L'APDRA intervient dans 7 pays en Afrique, à Madagascar et en Asie. L'APDRA Pisciculture Paysanne intervient depuis 2003 à Madagascar pour appuyer les dynamiques paysannes dans le domaine de la pisciculture artisanale en menant différents projets de recherche, de formation et d'appui à la profession sur les Hautes Terres et sur la Côte Est.

Dans le cadre du programme de Développement des Filières Piscicoles – Phase 2 (DéFiP 2), mise en œuvre par l'ADPRA dans 5 pays, une délégation de salariés et partenaires de l'APDRA au Cambodge viendront en mission d'échange sur les différents projets menés à Madagascar. Pour faciliter les échanges entre les missionnaires cambodgiens et les personnels locaux et paysans malagasy, l'APDRA recherche un prestataire **interprète anglais – malagasy pour une durée de 13 jours (21 Mars 2023 et 27 Mars 2023 au 7 Avril 2023 inclus)**.

a) Missions principales :

- Assurer la traduction malagasy-anglais lors des visites chez les paysans des zones d'interventions de l'APDRA (régions visitées : Analamanga, Vakinankaratra, Amoron'i Mania, Atsinanana)
- Assurer la traduction malagasy-anglais lors des réunions de travail avec les salariés et partenaires de l'APDRA Madagascar.

b) Profil et qualités requis des candidat(e)s :

- Bac +2/3 minimum dans un cursus en langue anglaise.
- Au moins 3 expériences similaires avérées dans la traduction anglais/malagasy, idéalement dans un contexte rural.
- La maîtrise des dialectes locaux des zones à visiter serait un atout : Betsimisaraka (Vatomandry), Betsileo (Ambositra).
- Aptitudes et motivation à se déplacer fréquemment sur des terrains difficiles (visites de bas-fonds, rizières, circulation sur des routes secondaires, etc).

c) Conditions du contrat de travail :

- Type de contrat : Prestation de service.
- 13 jours à temps plein.
- Rémunérations à définir avec le candidat
- Trajets durant la mission pris en charge.

Les candidat(e)s intéressé(e)s adresseront leurs candidatures (lettre de motivation **avec prétention de rémunération** + Curriculum Vitae avec référence professionnelle) – par e-mail aux adresses suivantes ;

recrutement.mada@apdra.org , r.harinjaka@apdra.org j.sadousty@apdra.org

En indiquant la référence suivante : « **Candidature interprète anglais malagasy** »

Les candidatures sont à envoyer **au plus tard le 15 Mars 2023**

